



Bases de inscripción para participar del LABORATORIO DE ACTUACIÓN. LENGUA DE SEÑAS EN ESCENA.

Destinado a hablantes de LSA – Lengua de Señas Argentina – oyentes y sordxs de todas las provincias argentinas, interesados en disciplinas escénicas (teatro, danza, performance, narración)

INSTRUCTIVO

El Área de Gestión de Públicos del Teatro Nacional Cervantes (TNC) llama a participar del **Laboratorio de actuación. Lengua de Señas en escena**. Dicho taller, organizado por el TNC, en adelante *Comisión Organizadora*, contará con las siguientes bases:

1. Llámese a convocatoria de personas hablantes de LSA, oyentes y sordas, interesadas en disciplinas escénicas (teatro, danza, performance, narración).

Podrán participar del presente laboratorio:

- Hablantes de LSA sordxs, mayores de 18 años, con secundario completo y nivel intermedio de comprensión lectora y producción/expresión escrita del español.
- Hablantes de LSA oyentes, con buen nivel comunicativo y con estudios terciarios y/o universitarios finalizados o en curso, que se desempeñen en áreas de educación y cultura -como estudiantes o docentes- y vinculados con personas sordas o de alguna forma con la comunidad sorda local. (artistas, docentes, intérpretes formales y no formales, familiares)

En el caso de estudiantes, la regularidad deberá acreditarse mediante certificado de la institución a la que pertenecen.

Esta actividad es GRATUITA.

2. Para participar del taller los estudiantes deberán cumplir con lo siguiente:

- a) **Completar ficha de inscripción** con datos para su contacto (Clickeando aquí: [INSCRIBIRSE](#))
- b) **Enviar un video en LSA de presentación personal, recorrido y vínculo con la LSA (también vínculos con la**

comunidad sorda local, en caso de tenerlos). La extensión del video no podrá superar los dos minutos, ni los 10 MB de tamaño. Este material se adjunta en el formulario de inscripción.

- c) **Adjuntar un documento Word o PDF con el subtítulo de dicho video.** Este material también se adjunta en el formulario de inscripción.

3. De la totalidad de los inscriptos, la Comisión Organizadora realizará durante el mes de julio una **preselección** de participantes que responderá a orden de mérito, que pasarán a una segunda instancia.

Esta segunda instancia consiste en un encuentro virtual con cada persona seleccionada, en forma de coloquio. Durante esa charla de 10 minutos se profundizará acerca del interés, motivación y conocimientos técnicos del aspirante. Al momento del encuentro los aspirantes deberán acreditar **posibilidades certeras de conectividad para poder realizar el taller.**

FECHAS PREVISTAS DE COLOQUIOS DE PRESELECCIÓN:

Lunes 26 de julio, de 17 a 20 h

Martes 27 de julio, de 10 a 13 h

4. De esta segunda y última instancia de selección, saldrán un **máximo de 18 participantes.** Se informará por mail a quienes hayan quedado seleccionados.

5. La Comisión organizadora en las dos instancias de elección (preselección y encuentro) estará conformada por el equipo del Área de Gestión de Públicos del Teatro Nacional Cervantes y las docentes del Laboratorio. Tanto los participantes preseleccionados como los que finalmente integren el taller serán notificados por e-mail y/o telefónicamente (WhatsApp). Además, encontrarán el listado tanto en el sector de Educación de la web del Teatro (<http://www.teatrocervantes.gob.ar/educacion/>) como en el Facebook del Área Gestión de Públicos (<https://www.facebook.com/educacionTNATC/>).

6. Las decisiones de la Comisión Organizadora son inapelables.

- La nómina de participantes futuros integrantes del laboratorio se publicará la última semana de julio de 2021. Los encuentros se desarrollarán desde el lunes **9 de agosto al 29 de noviembre de 2021**.
- El Laboratorio Taller se realizará de modo virtual (los lunes de 17 a 20 h.), es decir, a través de la plataforma Zoom. Será, por lo tanto, imprescindible que los participantes **tengan acceso a una computadora, netbook o teléfono celular y conectividad requerida** para estar comunicados.
- También se requiere **disponer de un espacio mínimo** de un metro cuadrado para los ejercicios de movimiento frente o cerca de la pantalla.

7. El taller está a cargo de la actriz y directora **Gabriela Bianco** (hablante nativa de LSA- CODA) con la asistencia de **Karo Torre** (hablante nativa de LSA CODA, poeta y docente de español para extranjeros).

La finalidad del taller es lograr una introducción al conocimiento y práctica de formas ficcionales y escénicas en LSA a través del trabajo con los parámetros propios de las lenguas de señas (RM y RNM), prácticas de movimiento, ejercicios teatrales y reflexiones sobre la creación, traducción y versionado escénico de materiales literarios (poesía, cuento y teatro).

8. Los Organizadores se reservan el derecho de difundir sea en la República Argentina y/o en el extranjero los nombres y trabajos producidos por los participantes del taller tanto en la web como en una futura publicación sin ningún tipo de erogación de su parte siempre y cuando sea en publicaciones relacionadas con el Teatro Nacional Cervantes, así como de editar o reproducir total o parcialmente las imágenes de los participantes.

Esto no significa la transferencia de los derechos de autor ni ningún otro derecho sobre el material. Podrán hacerlo en publicaciones o ediciones nacionales o extranjeras, en medios sonoros, gráficos, electrónicos o por cualquier medio que los organizadores consideren apropiado. Esto no generará a favor del participante ningún tipo de derecho y/o compensación y/o indemnización. Los organizadores no dispondrán de derechos de autor e imagen de los autores, excepto la cesión de esos derechos para el uso indicado en la cláusula. **Se aclara también que no se trata de una pasantía remunerada ni arancelada, sino de una actividad de carácter formativo.**



9. Cualquier presentación que no cumpla con lo establecido en las presentes bases será automáticamente excluida del concurso teniendo atribuciones la Comisión Organizadora para decidir sobre las excepciones.
10. La Comisión Organizadora podrá declarar desierta la actividad en categorías y/o niveles.

Para más información, les sugerimos comunicarse al mail
gestiondepublicos@teatrocervantes.gob.ar.
Whats App: 11 2456 2633
De lunes a viernes de 10 a 18.

COMISIÓN ORGANIZADORA

Sonia Jaroslavsky, Brenda Carlini, Karo Torre y Gabriela Bianco.